

BUITENGEWONE

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES-AFRIKA

OFFICIAL GAZETTE

EXTRAORDINARY

OF SOUTH WEST AFRICA



UITGAWE OP GESAG

PUBLISHED BY AUTHORITY

10c

Woensdag 5 Julie 1978

WINDHOEK

Wednesday 5 July 1978

No. 3777

INHOUD:

PROKLAMASIE:

Bladsy

No. AG. 44 Proklamasie op Skale van Normale Belasting (Maatskappye), 1978

1

CONTENTS:

PROCLAMATION:

Page

No. AG. 44 Rates of Normal Tax (Companies) Proclamation, 1978

1

PROKLAMASIE

van die

ADMINISTRATEUR-GENERAAL VIR DIE GEBIED SUIDWES-AFRIKA

(Deur die Staatspresident goedgekeur op 26 Junie 1978)

No. AG. 44

1978

VASSTELLING VAN SKALE VAN NORMALE BELASTING BETAALBAAR DEUR MAATSKAPPYE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by Proklamasie 181 van 19 Augustus 1977, maak ek hierby die wette in die Bylae vervat.

M. T. STEYN

Administrateur-generaal

Windhoek, 27 Junie 1978

BYLAE

Skale van normale belasting

1. (1) Die skale van normale belasting wat ingevolge artikel 5(2) van die Inkomstebelastingwet, 1962 (Wet 58 van 1962) (hieronder die Wet genoem), gehef moet word ten opsigte van die belasbare inkomste deur 'n maatskappy verkry uit bronne in die gebied of geag in die gebied te wees gedurende 'n jaar van aanslag wat eindig gedurende die tydperk van twaalf maande eindigende op 31 Maart 1979, is soos volg —

- (a) op elke rand van die belasbare inkomste van 'n maatskappy (met uitsondering van belasbare inkomste uit mynwerksaamhede verkry en

PROCLAMATION

by the

ADMINISTRATOR-GENERAL FOR THE TERRITORY OF SOUTH WEST AFRICA

(Approved by the State President on 26 June 1978)

No. AG. 44

1978

DETERMINATION OF RATES OF NORMAL TAX PAYABLE BY COMPANIES

Under the powers vested in me by Proclamation 181 of 19 August 1977, I hereby made the laws set out in the Schedule.

M. T. STEYN

Administrator-General

Windhoek, 27 June 1978

SCHEDULE

Rates of normal tax

1. (1) The rates of normal tax to be levied in terms of section 5(2) of the Income Tax Act, 1962 (Act 58 of 1962) (hereinafter referred to as the Act), in respect of the taxable income derived by any company from sources within or deemed to be within the territory during the year of assessment ending during the period of twelve months ending on 31 March 1979, shall be as follows —

- (a) on each rand of the taxable income of any company (excluding taxable income derived from mining operations and taxable income referred to

belasbare inkomste in paragraaf (c) bedoel), vyf-en-dertig sent : Met dien verstande dat daar by die bedrag van belasting bereken ooreenkomstig die voorgaande bepalings van hierdie paragraaf 'n toeslag gevoeg word gelyk aan vyf persent van bedoelde bedrag;

- (b) op elke rand van die belasbare inkomste wat verkry word deur 'n maatskappy uit die myn van goud (maar met uitsluiting van soveel van die belasbare inkomste as wat volgens vasstelling van die Sekretaris toe te skryf is aan die inrekening by bruto inkomste van 'n bedrag bedoel in paragraaf (j) van die omskrywing van "bruto inkomste" in artikel 1 van die Wet), 'n persentasie vasgestel ooreenkomstig die formule:

$$y = 60 - \frac{480}{x},$$

in welke formule (asook in die formules in die eerste voorbehoudsbepaling hierby uiteengesit) y die bedoelde persentasie voorstel en x die verhouding, as 'n persentasie uitgedruk, waarin die aldus verkreeë belasbare inkomste (met genoemde uitsluiting) staan tot die aldus verkreeë inkomste (met genoemde uitsluiting): Met dien verstande dat indien die aldus verkreeë belasbare inkomste (met genoemde uitsluiting) nie meer as veertigduisend rand bedra nie, die belastingskaal nie hoër is nie as 'n persentasie vasgestel ooreenkomstig die formule:

$$y = 20 \left(1 - \frac{8}{x} \right),$$

en indien bedoelde belasbare inkomste meer as veertigduisend rand bedra, die belastingskaal nie hoër is nie as 'n persentasie vasgestel ooreenkomstig 'n formule wat verkry word deur die getal 20 in die formule

$$y = 20 \left(1 - \frac{8}{x} \right)$$

te verhoog met een vir elke volle bedrag van tweeduisend vyfhonderd rand wat genoemde belasbare inkomste meer as veertigduisend rand bedra : Met dien verstande voorts dat daar by die bedrag van belasting bereken ooreenkomstig die voorgaande bepalings van hierdie paragraaf 'n toeslag gevoeg word gelyk aan sewe-en-'n-half persent van bedoelde bedrag;

- (c) op elke rand van die belasbare inkomste van 'n maatskappy wie se enigste of vernaamste besigheid in die gebied die myn van goud is of was en die vasstelling van die belasbare inkomste van wie vir die tydperk van aanslag nie op 'n vasgestelde verlies uitloop nie, wat volgens vasstelling van die Sekretaris toe te skryf is aan die inrekening by sy bruto inkomste van 'n bedrag

in paragraph (c)), thirty-five cents: Provided that there shall be added to the amount of tax calculated in accordance with the preceding provisions of this paragraph a surcharge equal to five per cent of such amount;

- (b) on each rand of the taxable income derived by any company from mining for gold (but with the exclusion of so much of the taxable income as the Secretary determines to be attributable to the inclusion in the gross income of any amount referred to in paragraph (j) of the definition of "gross income" in section 1 of the Act), a percentage determined in accordance with the formula:

$$y = 60 - \frac{480}{x},$$

in which formula (and in the formulae set out in the first proviso hereto) y represents such percentage and x the ratio expressed as a percentage which the taxable income so derived (with the said exclusion) bears to the income so derived (with the said exclusion) : Provided that if the taxable income so derived (with the said exclusion) does not exceed forty thousand rand, the rate of tax shall not exceed a percentage determined in accordance with the formula:

$$y = 20 \left(1 - \frac{8}{x} \right),$$

and if such taxable income exceeds forty thousand rand, the rate of tax shall not exceed a percentage determined in accordance with a formula arrived at by increasing the number 20 in the formula

$$y = 20 \left(1 - \frac{8}{x} \right)$$

by one for each completed amount of two thousand five hundred rand by which the said taxable income exceeds forty thousand rand : Provided further that there shall be added to the amount of tax calculated in accordance with the preceding provisions of this paragraph a surcharge equal to seven and a half per cent of such amount;

- (c) on each rand of the taxable income of any company, the sole or principal business of which in the territory is or has been mining for gold and the determination of the taxable income of which for the period assessed does not result in an assessed loss, which the Secretary determines to be attributable to the inclusion in its gross income of any amount referred to in paragraph (j) of the

bedoel in paragraaf (j) van die omskrywing van "bruto inkomste" in artikel 1 van die Wet, 'n skaal gelyk aan die gemiddelde skaal van normale belasting of vyf-en-dertig sent, watter ook al die hoogste is : Met dien verstande dat vir die doeleindes van hierdie paragraaf die gemiddelde skaal van normale belasting vasgestel word deur die totale normale belasting (met uitsondering van die belasting wat vir die tydperk van aanslag ooreenkomstig hierdie paragraaf vasgestel is) wat deur die maatskappy betaal is ten opsigte van sy totale belasbare inkomste uit die myn van goud vir die tydperk vanaf 1 Julie 1916 tot die end van die tydperk waarvoor aangeslaan word, te deel met die getal rande wat genoemde totale belasbare inkomste bevat;

- (d) op elke rand van die belasbare inkomste wat deur 'n maatskappy uit die myn van diamante verkry word, vyf-en-veertig sent : Met dien verstande dat daar by die bedrag van belasting bereken ooreenkomstig die voorgaande bepalings van hierdie paragraaf 'n toeslag gevoeg word gelyk aan sewe-en-'n-half persent van bedoelde bedrag;
- (e) op elke rand van die belasbare inkomste wat deur 'n maatskappy verkry word uit mynwerk-saamhede (behalwe die myn van goud of diamante), vyf-en-dertig sent: Met dien verstande dat daar by die bedrag van belasting bereken ooreenkomstig die voorgaande bepalings van hierdie paragraaf 'n toeslag gevoeg word gelyk aan vyf persent van bedoelde bedrag;
- (f) ten opsigte van die belasbare inkomste van 'n maatskappy, 'n som gelyk aan vyftien persent van die totaal van die bedrae van belasting wat ingevolge paragrawe (a), (b), (d) en (e) vasgestel is, voor die byvoeging van die toeslae bedoel in die voorbehoudsbepaling by paragraaf (a), die tweede voorbehoudsbepaling by paragraaf (b), die voorbehoudsbepalings by paragraaf (d) en die voorbehoudsbepaling by paragraaf (e) : Met dien verstande dat 'n breukdeel van 'n rand in die belasting ingevolge hierdie paragraaf bereken, buite rekening gelaat word : Met dien verstande voorts dat die belasting ingevolge hierdie paragraaf bereken, nie betaalbaar is nie deur 'n maatskappy wie se aanspreeklikheid ingevolge hierdie paragraaf, by ontstentenis van hierdie voorbehoudsbepaling, minder as vyf rand sou wees.

(2) Die belasting ooreenkomstig enige van die paragrawe van subartikel (1) vasgestel, is betaalbaar benewens die belasting ooreenkomstig enige ander van genoemde paragrawe vasgestel.

(3) Ondanks die bepalings van artikel 5(1) van die Wet, maar behoudens die bepalings van die een of ander wet wat voorsiening maak vir die storting van gelde in

definition of "gross income" in section 1 of the Act, a rate equal to the average rate of normal tax or thirty-five cents, whichever is higher: Provided that for the purposes of this paragraph, the average rate of normal tax shall be determined by dividing the total normal tax (excluding the tax determined in accordance with this paragraph for the period assessed) paid by the company in respect of its aggregate taxable income from gold mining for the period from 1 July 1916 to the end of the period assessed, by the number of rands contained in the said aggregate taxable income;

- (d) on each rand of the taxable income derived by any company from mining for diamonds; forty-five cents: Provided that there shall be added to the amount of tax calculated in accordance with the preceding provisions of this paragraph a surcharge equal to seven and a half per cent of such amount;
- (e) on each rand of the taxable income derived by any company from mining operations (other than mining for gold or diamonds), thirty-five cents : Provided that there shall be added to the amount of tax calculated in accordance with the preceding provisions of this paragraph a surcharge equal to five per cent of such amount;
- (f) in respect of the taxable income of any company, a sum equal to fifteen per cent of the aggregate of the amounts of tax determined under paragraphs (a), (b), (d) and (e), before the addition of the surcharges referred to in the proviso to paragraph (a), the second proviso to paragraph (b), the proviso to paragraph (d) and the proviso to paragraph (e) : Provided that any fraction of a rand of the tax calculated under this paragraph shall be disregarded : Provided further that the tax calculated in terms of this paragraph shall not be payable by any company whose liability under this paragraph would, but for this proviso, be less than five rand.

(2) The tax payable in accordance with any of the paragraphs of subsection (1) shall be payable in addition to the tax determined in accordance with any other of the said paragraphs.

(3) Notwithstanding the provisions of section 5(1) of the Act, but subject to the provisions of any law providing for the payment of moneys into any revenue

'n inkomstefonds (behalwe die Staatsinkomstefonds of die Inkomstefonds van die gebied), val 'n gedeelte gelyk aan een-sewende van 'n bedrag van belasting bereken ooreenkomstig paragraaf (a) van subartikel (1), voor die byvoeging van die toeslag bedoel in die voorbehoudsbepaling by bedoelde paragraaf, toe ten bate van die Inkomstefonds van die gebied, en word dit in genoemde fonds gestort volgens voorskrif van artikel 22(2)(c) van die Wet op Aangeleentehede met betrekking tot Suidwes-Afrika, 1969 (Wet 25 van 1969).

(4) Die gedeelte van die normale belasting wat ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1)(f) vasgestel is, is 'n leningsgedeelte van daardie belasting.

(5) In hierdie artikel, tensy uit die samehang anders blyk, het 'n woord of uitdrukking waaraan daar in die Wet 'n betekenis toegeskryf is, die betekenis aldus daaraan toegeskryf.

(6) Hierdie artikel word geag op 1 April 1978 in werking te getree het.

Wysiging van artikel 20 van Wet 58 van 1962, soos gewysig deur artikel 13 van Wet 90 van 1964, artikel 18 van Wet 88 van 1965, artikel 13 van Wet 76 van 1968, artikel 18 van Wet 89 van 1969 en artikel 15 van Wet 65 van 1973

2. Artikel 20 van die Wet word hierby gewysig deur die volgende subartikel by te voeg:

“(6) Ondanks andersluidende bepalings van subartikel (5), word 'n vasgestelde verlies of balans van vasgestelde verlies wat deur 'n maatskappy voor 1 September 1977 in die hawe of nedersetting van Walvisbaai gely is, nie in vergelyking gebring nie teen inkomste wat op of na bedoelde datum deur daardie maatskappy in die gebied verkry word.”

Kort titel

3. Hierdie Proklamasie heet die Proklamasie op Skale van Normale Belasting (Maatskappye), 1978.

fund (other than the State Revenue Fund or the Revenue Fund of the territory), a portion equal to one-seventh of any amount of tax calculated in accordance with paragraph (a) of subsection (1), before the addition of the surcharge referred to in the proviso to the said paragraph, shall accrue for the benefit of the Revenue Fund of the territory and shall be paid into the said fund as provided by section 22(2)(c) of the South West Africa Affairs Act, 1969 (Act 25 of 1969).

(4) The portion of the normal tax determined in accordance with the provisions of subsection (1)(f) shall be a loan portion of that tax.

(5) In this section, unless the context indicates otherwise, any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act bears the meaning so assigned thereto.

(6) This section shall be deemed to have come into operation on 1 April 1978.

Amendment of section 20 of Act 58 of 1962, as amended by section 13 of Act 90 of 1964, section 18 of Act 88 of 1965, section 13 of Act 76 of 1968, section 18 of Act 89 of 1969 and section 15 of Act 65 of 1973

2. Section 20 of the Act is hereby amended by the addition of the following subsection:

“(6) Notwithstanding anything to the contrary contained in subsection (5), any assessed loss or balance of assessed loss incurred by any company in the port or settlement of Walvis Bay prior to 1 September 1977 shall not be set off against income derived by such company in the territory on or after that date.”

Short title

3. This Proclamation shall be called the Rates of Normal Tax (Companies) Proclamation, 1978.